

- sich die Ware oder die Teile der defekten Ware zur Reparatur schicken lassen
- die defekten Teile ersetzen;
- c) Den Teil sachgemäß behandeln und die normalen Wartungsarbeiten durchführen

4.0.0 Beschränkungen

Die normalen Garantiebedingungen gelten in folgenden Fällen nicht:

- a) Die Teile weisen durch Unfälle, Unachtsamkeit oder Überbelastung verursachte Schäden auf
- b) Unsachgemäße Benutzung der Motorräder, an denen die betreffenden Teile montiert sind;
- c) Die Wartung der Motorräder, an denen die betreffenden Teile montiert sind, wurde nicht nach dem in der Bedienungs- und Wartungsanleitung beschriebenen Verfahren vorgenommen;
- d) Teile, die nach Absatz 2.0.0 von der vorliegenden Garantie ausgenommen sind;
- e) Teile, die wegen Nichtbeachtung der in Absatz 3.0.0. der vorliegenden Garantie genannten Verpflichtungen seitens des Besitzers ausgeschlossen wurden.

5.0.0 Haftung

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. weist von jeder Verantwortung zurück, im Falle von Schaden zum Dämpfer oder zum Überzug wegen einer Nichtwartung. SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. ist von jeglicher Haftung und Verpflichtung im Fall von Personen- und Sachschäden, zu denen es infolge oder während des Gebrauchs der gelieferten Produkte und aufgrund bzw. in Abhängigkeit eben dieser, auch während des eventuellen Zulassungsverfahrens immer kommen kann, befreit. Eventuelle Schäden oder Verzüge bei der Reparatur geben dem Käufer kein Recht auf Schadenersatz oder Verlängerung der Garantiezeit. Eventuelle Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers; dies gilt auch für die Kosten eines von diesem geforderten und von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. akzeptierten Lokaltermins. Die gemäß Absatz 1 gewährte Garantie (mit den Ausschlüssen und Beschränkungen laut Abs. 2.3 und 4) gilt als einzige von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. gewährte Garantie und ersetzt somit in jeder Hinsicht alle weiteren gesetzlichen Leistungen. SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an allen Teilen vorzunehmen, ohne diese Änderungen auch bei bereits verkauften Teilen nachträglich durchführen zu müssen. Der Käufer erklärt sich damit einverstanden, daß bei eventuellen Streitfragen gegenüber SITO GRUPPO INDUSTRIA-LE S.p.A. ausschließlich die Rechtsbehörde des Gerichts von Alba zuständig ist.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. lehnt ausdrücklich jede implizite Garantie für Verkäuflichkeit und Eignung zu einem bestimmten Zweck ab. Dies gilt auch für durch Zufall oder Folge verursachte Schäden sowie für jeglichen weiteren Defekt im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieser Teile, Produkte bzw. Komponenten.

INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS

Disegno tecnico/Technical drawing/Croquis technique
Technische Zeichnung/Diseño técnico

Legenda componenti/List of components/
Légende des composants/Inhaltsverzeichnis
Lista de componentes

Caratteristiche tecniche/Technical features/

Caractéristiques techniques/Technische eigenschaften

Características técnicas

Istruzioni di montaggio

Fitting instructions

Notice de montage

Montageanleitungen

Instrucciones de montaje

E-Pass

Certificati d'omologazione/Approval certificate

Certificat d'homologation/Zulassungsbescheinigungen

Certificado de homologación

Garanzia

Guarantee

Garantie

Garantie

Garantía

pag. 6

pag. 7

pag. 8

pag. 9

pag. 11

pag. 13

pag. 15

pag. 17

pag. 19

pag. 23

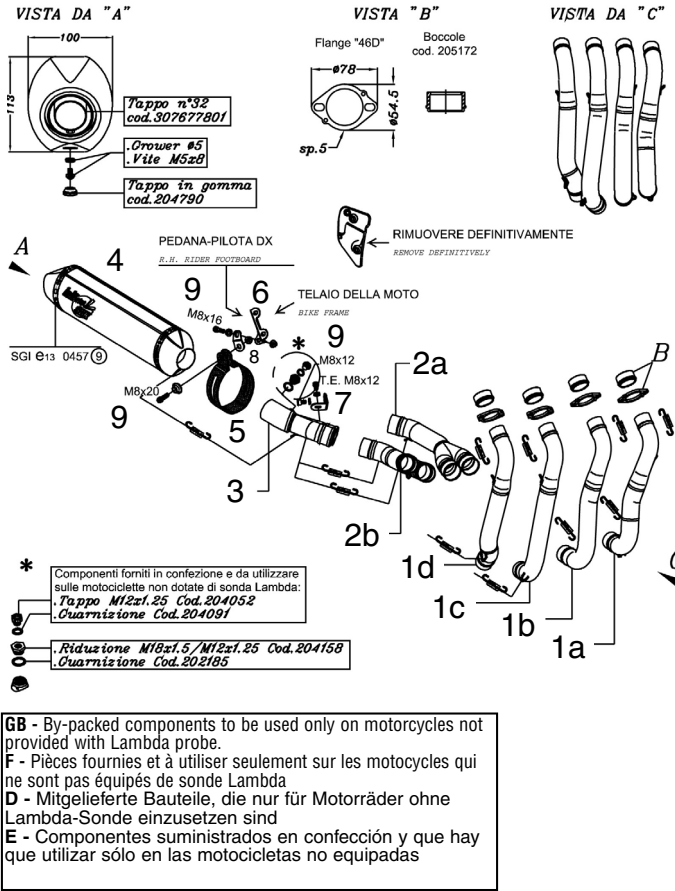
pag. 25

pag. 27

pag. 29

pag. 31

pag. 33



GB - By-packed components to be used only on motorcycles not provided with Lambda probe.
F - Pièces fournies et à utiliser seulement sur les motocycles qui ne sont pas équipés de sonde Lambda
D - Mitgelieferte Bauteile, die nur für Motorräder ohne Lambda-Sonde einzusetzen sind
E - Componentes suministrados en confección y que hay que utilizar sólo en las motocicletas no equipadas

6

PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT - PESO: (Kg.)			
ORIGINAL		8,8	
LEOVINCE SBK			
	Silenziatore - Silencer - Silencieux Schalldämpfer - Silenciador	CARBON	TITANIUM
	Collettori - Header pipes - Collecteurs Haltererung - Colectores	2,787	2,787
	TOT.	4,212	4,316

D ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN AUSDRÜCKLICHE BEGRENZTE GARANTIE

1.0.0 Garantie

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. gewährt für alle neuen Teile eine Garantiezeit nach der Norme in Kraft, wie aus den Bedingungen und Fristen laut den Absätzen 1.0.0 und 5.0.0 der vorliegenden Garantie hervorgeht. Die Garantieleistung besteht im Ersatz von unbrauchbaren oder gebrauchsuntauglichen Teilen infolge eines nachweisbaren und anerkannten Baufehlers; der Versand erfolgt ab SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.. an den Lieferhändler bzw. Liefergroßhändler. Die unter Garantie ersetzten schadhaften Teile gehen in den Besitz von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.. über.

2.0.0 Ausschuß

Die von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. gewährten Garantieleistungen gelten nicht:
a) für Teile, die bei Motorrädern mit Einsatz in Rennsportveranstaltungen jeglicher Art verwendet werden;
b) für Teile, die bei Leih-Motorrädern verwendet werden;
c) für Teile, die durch den normalen Betrieb verschleißgefährdet sind (Schalldämmungsmaterial, Dichungen u. andere Gummiteile);
d) für Schäden, die durch Oxydation oder Witterungseinflüsse bedingt sind;
e) bei unsachgemäßem Gebrauch bzw. Mißbrauch des Bauteils oder des Motorrads durch den Eigentümer oder Benutzer;
f) bei unerlaubten Änderungen oder bei Änderungen, die nicht durch Personal in Vertretung von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.vorgenommen wurden

3.0.0 Verpflichtungen des Käufers

Damit die allgemeinen Garantiebedingungen gültig bleiben, sind folgende Hinweise zu beachten:
a) die steuerliche Quittung mit dem Einkaufsnachweis des Teiles ist aufzubewahren;
b) eventuelle Defekte sind SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. binnen 2 (zwei) Monaten ab dem Zeitpunkt, an dem diese Defekte entdeckt wurden bzw. bei normaler Benutzung hätten entdeckt werden müssen, mitzuteilen. Beim Erhalt dieser Erklärung muß der Verkäufer nach seiner Wahl, sofern der Defekt von den Richtlinien der vorliegenden Garantie abgedeckt wird
- die defekten Teile vor Ort reparieren

31

d'entretien ou de surcharges;

- b) Utilisation des motos, sur lesquelles lesdites pièces sont montées, de manière non conforme;
- c) L'entretien des motos, sur lesquelles lesdites pièces sont montées, n'est pas fait selon les modalités indiquées dans la notice d'emploi et d'entretien;
- d) Pièces exclues comme indiqué au paragraphe 2.0.0 de la présente garantie;
- e) Pièces exclues par négligence du propriétaire et non observation des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Responsabilité

SITO GRUPPO IDUSTRIALE S.p.a. décline toute responsabilité pour tout dégât au silencieux ou à l'enveloppe extérieure causé par un non-entretien. SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. est dégagé de toutes responsabilités et obligations en cas d'accidents éventuels sur les personnes ou objets qui proviendraient de l'utilisation des produits fournis, même lors du montage et des contrôles y afférents. Les retards éventuels pour la réparation ne donneraient pas lieu pour l'acheteur à des dommages et intérêts ni à une prorogation de garantie. Les frais de transport éventuels sont à la charge de l'acheteur, ainsi que les frais de contrôle sur place ayant été demandés et acceptés par SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

La garantie consentie au paragraphe 1 (ainsi que les exclusions et les limites mentionnées aux paragraphes 2.3 et 4) constitue l'unique garantie donnée par SITO GRUPO INDUSTRIALE S.p.A., lequel en conséquence remplace tout autre terme de loi. SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations sur des dispositifs et/ou pièces, sans aucune obligation d'effectuer lesdites modifications sur les pièces déjà vendues. L'acheteur reconnaît qu'en cas de litiges avec SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A., seules les Autorités Judiciaires du Tribunal d'Alba seront compétentes.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. décline expressément toute garantie implicite de commercialisation et d'aptitude pour un emploi déterminé et décline toutes responsabilités en cas de dommages accidentels et consécutifs ou pour toute autre perte faisant suite à l'usage desdites pièces, produits et/ou composants.

LEGENDA COMPONENTI - COMPONENTS - LEGENDE DES COMPOSANTS VERPACKUNGSGEHALT - LISTA DE LOS COMPONENTES

ITALIANO	CARBONIO	TITANIO
1a - 1b - 1c - 1d - Collettori primari con flangia	cod. 307953208	307953208
2a - 2b - Collettori gruppo secondario	cod. 307953209	307953209
3 - Biforcazione	cod. 307953210	307953210
4 - Silenziatore	cod. 207630471	307631471
5 - Staffa	cod. 306958501	306958501
6 - 7 - 8 - 9 - Minuteria staffe e collettore	cod. 307953601	307953601
Minuteria	cod. 306414601	306414601
ENGLISH	CARBON FIBRE	TITANIUM
1a - 1b - 1c - 1d - Primary header pipes with flange	cod. 307953208	307953208
2a - 2b - Secondary header pipes	cod. 307953209	307953209
3 - Junction pipes	cod. 307953210	307953210
4 - Silencer	cod. 207630471	307631471
5 - Bracket	cod. 306958501	306958501
6 - 7 - 8 - 9 - Fasteners	cod. 307953601	307953601
Fasteners	cod. 306414601	306414601
FRANCAIS	CARBONE	TITANE
1a - 1b - 1c - 1d - Collecteurs primaires avec bride	cod. 307953208	307953208
2a - 2b - Collecteurs groupe secondaire	cod. 307953209	307953209
3 - Fourche	cod. 307953210	307953210
4 - Silencieux	cod. 207630471	307631471
5 - Bride	cod. 306958501	306958501
6 - 7 - 8 - 9 - Visseries, brides et collecteur	cod. 307953601	307953601
Visseries	cod. 306414601	306414601
GERMAN	CARBON	TITAN
1a - 1b - 1c - 1d - Primärkrümmer mit Flansch	cod. 307953208	307953208
2a - 2b - Krümmer Sekundärgruppe	cod. 307953209	307953209
3 - Gabelrohr	cod. 307953210	307953210
4 - Schalldämpfer	cod. 207630471	307631471
5 - Haltererung	cod. 306958501	306958501
6 - 7 - 8 - 9 - Kleinteile Federn, Schrauben, Muttern, Distanzstücke	cod. 307953601	307953601
Kleinteile Federn, Schrauben, Muttern, Distanzstücke	cod. 306414601	306414601
ESPAÑOL	CARBONO	TITANIO
1a - 1b - 1c - 1d - Colectores primarios con brida	cod. 307953208	307953208
2a - 2b - Colectores grupo secundario	cod. 307953209	307953209
3 - Bifurcación	cod. 307953210	307953210
4 - Silenciador	cod. 207630471	307631471
5 - Estribo	cod. 306958501	306958501
6 - 7 - 8 - 9 - Accesorios estribos y colector	cod. 307953601	307953601
Accesorios	cod. 306414601	306414601

30

7

8

29

- a. If components returned exhibit defects resulting from accidents, careless use, or abuse.
- b. If the motorcycle to which the components have been fitted has been used in an unauthorised fashion
- c. If the motorcycle to which the parts have been fitted has not been maintained in accordance with factory recommendations.
- d. Where parts excluded as indicated in paragraph 2.0.0 of this guarantee
- e. Where parts excluded because of negligence of a proprietor who has failed to respect the specific obligations mentioned in paragraph 3.0.0 of the present guarantee.

5.0.0 Responsibility

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. declines all responsibility for any damage to the silencer or to the outer casing caused by a non-maintainance of the product.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE is not responsible for incidents which may arise and causes harm to persons or things while the product in question is being used or as a result of use or causes arising from use of the same even during testing.

Defect and delays in repair do not give the user a right to compensation, or extension of the guaranty. The cost of transport to return the goods to the factory are to be born by the Buyer, as well as the possible costs of inspection requested by him and accepted by SITO GRUPPO INDUSTRIALE.

The guaranty offered in paragraph 1 above (with the exclusions and limitations listed in paragraph 2.0.0, 3.0.0 and 4.0.0) constitutes the only guaranty offered by SITO GRUPPO INDUSTRIALE, which to all intense replaces any other legal remedy.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE reserves to itself the right of modifying and improving any product, without having to modify similar products which have already been sold. The Buyer recognises that in the case of the dispute with SITO GRUPPO INDUSTRIALE, the competent legal authority will be judiciary of the court of Alba.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE explicitly offers no guaranty implicit or stated, that the goods are suitable or saleable for a particular application, and declines all responsibility for accidental damage or consequent damage or any other loss deriving from the use of these parts, products, or components.

- b. Utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme;
- c. La manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati non è eseguita secondo le modalità espote nel libretto di uso e manutenzione;
- d. Parti escluse come indicato nel paragrafo 2.0.0 della presente garanzia;
- e. Parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

5.0.0 Responsabilità

La SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. declina ogni responsabilità qualora una mancata manutenzione arrechi danni al silenziatore o all'involucro esterno.

La SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.

Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia. Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2.3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge.

La SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. sarà esclusivamente competente l'Autorità Giudiziaria del Foro di Alba.

5.1.0 La SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità ed idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti.

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

PARTI SPEDITE.

Fare riferimento alla distinta componenti ed al disegno del prodotto presenti in questo libretto (pag. 7).

ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine ecc.).

1. Asportare la carenatura completa, asportare la pedana pilota destra con tutto il suo supporto e scollegare la sonda Lambda dall'impianto di scarico originale.

2. Prima di rimuovere lo scarico originale, scollegare la valvola di scarico dal cavo metallico di azionamento situato sotto il codino posteriore, in modo che tale valvola possa essere definitivamente asportata insieme allo scarico originale. **L'attuatore della valvola di scarico non deve essere né rimosso, né scollegato.**

3. Smontare tutto l'impianto di scarico originale.

4. Inserire le boccole nelle loro sedi sui cilindri, calzare le flange nella posizione corretta e serrare le viti rispettando la coppia di serraggio indicata dalla casa costruttrice.

5. Calzare i collettori primari (**rif. 1a – 1b – 1c – 1d**) nelle boccole precedentemente montate, verificare il loro corretto orientamento e fissarli alle flange con le molle in dotazione.

6. Inserire i collettori secondari (**rif. 2a_SX e 2b_DX**) nei collettori primari precedentemente montati e fissarli con le molle in dotazione.

7. Inserire il collettore finale (**rif. 3**) nei collettori secondari precedentemente montati e vincolarlo con le molle in dotazione.

8. Prima di montare lo scarico "LeoVince" occorre asportare definitivamente il carter metallico originale (di protezione dal calore) che si trova dietro la pedana-pilota destra.

9. Fissare il collettore terziario (**rif. 3**) al telaio della moto utilizzando la minuteria in dotazione.

10. Montare la pedana pilota destra fissando la staffa (**rif. 6**) di sostegno silenziatore tra la pedana e il telaio della moto.

11. Inserire il silenziatore sul collettore finale (**rif. 3**), verificare il corretto orientamento e vincolarlo con la restante molla in dotazione.

12. Calzare la fascia in carbonio (**rif. 5 tipo FM1**) sul silenziatore e vincolarla alla staffa in inox (**rif. 6**) precedentemente montata, utilizzando la minuteria in dotazione (vedi illustrazione allegata).

GB FITTING INSTRUCTIONS

Parts supplied:

Refer to the list of components and the product drawing included in this booklet (page 7).

1. Remove the fairing completely, then the driver's R.H. footboard complete with its support. Disconnect the Lambda probe from the original exhaust system.

2. Before removing the stock exhaust operating under the rear tail, disconnect the valve from the metallic driving cable in order to definitively remove the valve and the stock exhaust. **The valve actuator should not be removed/disconnected.**

3. Remove the entire original exhaust system.

4. Put the bushings into their seats on the cylinders, fit the flanges to the right position, and then tighten the screws by applying the driving torque specified by the manufacturer.

5. Fit the primary manifolds (**1a - 1b - 1c - 1d**) into the previously mounted bushings, check their orientation is correct and then secure them to the flanges with the supplied springs.

6. Insert the secondary manifolds (**ref. 2a (L.H.) and 2b (R.H.)**) into the previously assembled primary manifolds and secure them with the supplied springs.

7. Insert the final manifold (**ref. 3**) into the previously assembled secondary manifolds and secure it with the supplied springs.

8. Before fitting the "LeoVince" exhaust it is necessary to definitively remove the metallic heat-shield placed rear the right rider foot-peg.

9. Mount the driver's R.H. footboard by fixing the silencer mounting bracket (**rif. 6**) between the driver's R.H. footboard support and the motorcycle frame.

10. Secure the final manifold (**ref. 3**) to the bike frame using the findings supplied.

11. Insert the silencer to the end manifold (**ref. 3**), verify its correct orientation and secure it with the remaining spring supplied.

12. Fit the carbon strap (**ref. 5**) to the silencer and secure it to the previously assembled stainless steel bracket using the supplied findings (see the enclosed drawing).

13. Connect the Lambda probe to the "LeoVince" exhaust system, by tightening its connection to the proper position on the end manifold (**ref. 3**).

13. Collegare la sonda Lambda all'impianto di scarico "LeoVince", avviando l'attacco nell'apposito punto posto sul collettore finale (**rif. 3**).

14. Verificare il serraggio della bulloneria, avviare il motore, attendere alcuni minuti che sia raggiunta la temperatura di funzionamento e verificare che non vi siano fughe di gas.

15. Rimontare le carene.

16. Se il montaggio è effettuato correttamente gli ingombri delle tubazioni non devono interferire con parti del motore (radiatore, basamento, carene ecc.).

N.B.: durante i primi km di utilizzo l'impianto di scarico, subirà degli assestamenti ed è possibile che si verifichino minime fughe di gas. Verificare quindi il serraggio di tutta la bulloneria.

REGOLAZIONE:

la messa a punto di questo gruppo è stata effettuata nello stabilimento LeoVince su banco di prova elettronico con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard.

MANUTENZIONE:

verificare periodicamente gli attacchi del gruppo e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso. Per la pulizia del silenziatore è possibile utilizzare benzina, gasolio ed alcool. Non possono essere usati solventi di alcun tipo. Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico; qualora eseguita, la Sito Gruppo Industriale S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

È CONSIGLIATO PER IL MONTAGGIO L'AUSILIO DI PERSONALE SPECIALIZZATO.

14. Check the tightening of nuts and bolts. Start the engine, wait a few minutes until the correct running temperature has been reached and check there is no gas leakage.

15. Replace the side fairings.

16. If assembly has been correctly undertaken, the overall dimensions of the manifolds should not interfere with the engine parts (radiator, cylinder block, fairings, etc.).

ATTENTION: before carrying out any work on its exhaust, check that the surface has cooled so that it will not damage components, which are not heat-resistant (such as fairing, hoses, rubber sleeves, etc.), or the operator.

IMPORTANT: Over the first few kilometres of use, the exhaust system may settle slightly, and there may be some slight gas leaks. After 100 km, check the tightness of all fasteners.

ADJUSTMENT

This exhaust system was developed on the test bed at the LeoVince factory, using a machine in perfect condition, and in standard specification.

MAINTENANCE

From time to time to time, check the brackets and the tightness of all the components involved, and the condition of parts which could deteriorate as time goes by. The silencer may be cleaned using gasoline, diesel oil or alcohol. Absolutely avoid the use of any kind of solvent. Under the effects of heat the material from which the silencer is made may become slightly discoloured.

It is **FORBIDDEN** for any change to be made to silencers. SITO GRUPPO INDUSTRIALE accepts no responsibility for defects in the performance of products which have been modified or tampered with.

WE SUGGEST THE FITTING TO BE MADE BY PROFESSIONALS

GB GENERAL CONDITIONS OF GUARANTEE LEOVINCE EXPLICITLY LIMITED GUARANTEE

1.0.0 Guarantee

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A guarantees all the new parts supplied for according to the Directive in force, as per the terms and conditions indicated in paragraph 1.0.0 and 5.0.0 of the present guarantee.

Our guarantee compromises replacement of components which can not be used, or suffer from manufacturing defects, which are returned to us at SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. Components replaced under guarantee become property of SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

2.0.0 Exclusion

The guaranty offered by SITO GRUPPO INDUSTRIALE is not applicable:

- a. to components fitted to motorcycles used for sport or any other competition
- b. to components fitted to motorcycles used for hire
- c. to components suffering from wear and tear as part of their normal function (sound-deadening material, seals and other rubber parts);
- d. defects resulting from oxidation or the action of atmospheric agents
- e. incorrect use or abuse of the component or the motorcycle by the proprietor or the user
- f. unauthorised modifications carried out by personnel not representing SITO GRUPPO INDUSTRIALE

3.0.0 Buyer obligations

In order to keep this guarantee valid, you should respect the following:

- a. retain the receipt to prove the date of purchase
- b. inform SITO GRUPPO INDUSTRIALE within two months of the date when the defect is discovered or should have been discovered using due diligence. On receipt of such a claim, and if the defect is covered by the present guarantee, the dealer should, according to the circumstances:
 - inspect the defective goods in situ,
 - have the affected goods sent to him for inspection,
 - replace the defective goods.
- c. use the product in the correct fashion and carry out normal maintenance.

4.0.0 Limitations

The general conditions of guarantee are cancelled in the following cases:

I CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

1.0.0 Garanzia

La SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. garantisce tutti i particolari nuovi in accordo alla Normativa vigente come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 e 5.0.0 della presente garanzia.

La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertata e riconosciuto franco stabilimento SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

2.0.0 Esclusione

La garanzia offerta da SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. non è applicabile:

- a. per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- b. per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- c. per particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma);
- d. per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;
- e. uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;
- f. modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale non rappresentante la SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

3.0.0 Obblighi del compratore

Al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:

- a. Disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;
- b. Comunicare eventuali difetti alla SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. entro 2 (due) mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza. All'atto del ricevimento di tale dichiarazione, il venditore dovrà, a sua scelta, se il difetto è coperto dalle disposizioni della presente garanzia,
 - riparare in loco le merci difettose
 - farsi rispedire la merce o le parti della merce difettosa per ripararle
 - sostituire le merci difettose;
- c. Utilizzare il particolare in modo corretto ed effettuare la normale manutenzione.

4.0.0 Limitazioni

Le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:

- a. I particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;

F NOTICE DE MONTAGE

Se référer à la liste des pièces et au croquis du produit inclus dans cette notice (page 7).

ATTENTION: Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot d'échappement est bien froid afin d'éviter toute brûlure et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes, gaines, etc.).

MONTAGE:

1. Déposer le carénage complet, retirer le repose-pied droit du pilote avec tout son support et débrancher la sonde Lambda de l'équipement d'échappement d'origine.
2. Avant de démonter l'échappement d'origine, débrancher le câble qui actionne la valve afin de pouvoir la supprimer en même temps que l'échappement d'origine. Le câble est situé sous la coque arrière. **Le servomoteur qui actionne la valve à l'échappement ne doit pas être enlevé et/ou débranché.**
3. Démonter tout l'équipement d'échappement d'origine.
4. Insérer les bagues sur les sièges des cylindres, placer correctement les brides et serrer les vis en respectant le couple de serrage indiqué par le constructeur.
5. Emboîter ensuite les collecteurs primaires (**réf. 1a - 1b - 1c - 1d**) dans les bagues précédemment montées, vérifier leur orientation et les fixer sur les brides à l'aide des ressorts fournis.
6. Insérer les collecteurs secondaires (**réf. 2a de gauche et 2b de droite**) dans les collecteurs primaires précédemment montés et les fixer à l'aide des ressorts fournis.
7. Insérer le collecteur final (**réf. 3**) dans les collecteurs secondaires précédemment montés et le fixer à l'aide des ressorts fournis.
8. Avant de monter l'échappement "LeoVince", il faut supprimer définitivement le carter métallique pare-chaleur d'origine situé derrière le repose-pied pilote droit.
9. Fixer le collecteur tertiaire (**réf. 3**) au châssis du motocycle par la minuterie fournie.
10. Monter le repose-pied droit du pilote en fixant la patte de soutien du silencieux (**réf. 6**) entre le repose-pied et le châssis de la moto.
11. Insérer le silencieux sur le collecteur final (**réf. 3**), vérifier son orientation et le fixer à l'aide du ressort restant.

24

ARTICOLO ITEM - N° REF. ARTIKEL- NR REFERENCIA	7955 7956
--	--------------

SI MONTA SU TO FIT SE MONTE SUR MONTIERBAR AUF SE MONTA SOBRE	HONDA CBR 1000 RR i.e.
---	------------------------

TIPO TECNICO ORIGINAL NO. CODE DU MODÈLE ORIGINE ORIGINAL MASCHINE NR NUMERO DE LA MAQUINA ORIGINAL	JH2SC59A - SC59A
---	------------------

OMOLOGAZIONE N° TYPE APPROVAL NO. D'HOMOLOGATION ZULASSUNG - NO NO DE HOMOLOGACIÓN	e ₁₃ 0457 9
--	------------------------

IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA IN CONFORMITY WITH CONFORME A LA NORME ENTSPRICHT DER NORM DE CONFORMIDAD CON LA NORMA	EC DIRECTIVE 97/24
---	-----------------------

22

13

D MONTAGEANLEITUNGEN

BESTANDTEILE: die in diesem Heft enthaltene Komponentenliste und die Zeichnung des Produktes (S. 7)

VORSICHTSMASSNAHMEN: Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Benützung, daß die Oberflächentemperatur der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzebeständigen Teile (Verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen usw.) darstellt.

MONTAGE:

1. Die komplette Seitenverkleidung entfernen, das Fußbrett rechts mit der kompletten Halterung abmontieren und die Lambda-Sonde von der Original-Auspuffanlage trennen.
2. Bevor Sie den originalen Auspuff, der unter der Sitzbank verbaut ist, entfernen, lösen Sie bitte das Kabel von der Auslasssteuerung um den originalen Auspuff inkl. Auslasssteuerung entfernen zu können. **Der Stellmotor der Auslasssteuerung darf nicht entfernt werden.**
3. Die komplette Original-Auspuffanlage abmontieren.
4. Die Buchsen in die dafür vorgesehenen Sitze an den Zylindern einsetzen, die Flanschen in die richtige Position setzen und die Schrauben gemäß dem vom Hersteller angegebenen Anziehmoment fest anziehen.
5. Die Primär-Auspuffkrümmer (**Bez.-Nr. 1a - 1b - 1c - 1d**) in die zuvor montierten Buchsen einsetzen, sie auf richtige Ausrichtung prüfen und durch die beigefügten Federn sie an den Flanschen befestigen.
6. Die Sekundär-Auspuffkrümmer (**Bez.-Nr. 2a links und 2b rechts**) in die zuvor montierten Primär-Auspuffkrümmer einsetzen und sie mit den beigefügten Federn befestigen.
7. Das Endauspuffrohr (**Bez.-Nr. 3**) in die zuvor montierten Sekundär-Auspuffkrümmer einsetzen und es durch die beigefügten Federn befestigen.
8. Bevor Sie den LeoVince Auspuff montieren ist es definitiv notwendig das Metall-Hitzeschild, welches hinter der rechten Fahrer-Fußraste verbaut ist, zu entfernen.
9. Das Fußbrett rechts montieren. Dabei ist der Schalldämpfer-Stützbügel (**Bez.-Nr. 6**) zwischen dem Fußbrett und dem Motorradrahmen zu befestigen.
10. Das Endauspuffrohr (**Bez.-Nr. 3**) am Motorradrahmen durch die beigefügten Verschraubungen befestigen.
11. Den Schalldämpfer ins Endauspuffrohr (**Bez.-Nr. 3**) einsetzen und ihn auf richtige Ausrichtung prüfen und durch die letzte beigefügte Feder befestigen.
12. Die Carbonschelle (**Bez.-Nr. 5**) auf den Schalldämpfer setzen und sie durch die beigefügten Verschraubungen am zuvor montierten Inox-Bügel befestigen (siehe beiliegende Zeichnung).
13. Die Lambda-Sonde an die "LeoVince"-Auspuffanlage anschließen. Dabei ist der Anschluß in den dafür vorgesehenen Punkt am Endauspuffrohr (**Bez.-Nr. 3**) anzuschrauben.

15

12. Emboîter le collier en carbone (**réf. 5**) sur le silencieux et le fixer à la patte en inox précédemment montée, en utilisant la visserie fournie (voir l'illustration jointe).
13. Raccorder la sonde Lambda à l'équipement d'échappement "LeoVince", en vissant le raccord sur le point spécifique du collecteur final (**réf. 3**).
14. Vérifier le serrage de la boulonnerie, lancer le moteur, attendre quelques minutes que la température de fonctionnement ait été atteinte et vérifier l'absence de fuites de gaz.
15. Monter le carénage latéral.
16. Si le montage a été correctement effectué, les dimensions des collecteurs ne doivent pas interférer avec toute partie du moteur (radiateur, carter cylindre, carènes, etc.).

Pendant les premiers kilomètres, l'installation d'échappement se met en place et il se peut que quelques fuites de gaz de peu d'importance se produisent.
Un contrôle du serrage des boulons doit être fait après 100 Km.

REGLAGE:

La mise au point de cette ligne complète est faite dans l'usine LeoVince sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps. Pour le nettoyage du silencieux, on peut utiliser de l'essence, du gazole ou de l'alcool. Absolument éviter tout type de solvable solvant. Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement; dans le cas contraire, Sito Gruppo Industriale S.p.A. décline toutes responsabilités.

NOUS CONSEILLONS D'EFFECTUER LE MONTAGE A L'AIDE PERSONNEL SPECIALISE

14

14. Den festen Sitz der Verschraubungen prüfen, den Motor anlassen und kurz danach, sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, prüfen, daß kein Gas austritt.
15. Die Seitenverkleidungen wiedermontieren.
16. Bei ordnungsgemäßer Montage, kommt der Auspuff nicht mit den Motorteilen in Berührung (Kühler, Motorblock, Gehäuse usw.).

BITTE BEACHTEN:

während der ersten Kilometer Fahrt wird sich die komplette Auspuffanlage setzen und es kann zu einem minimalen Gasaustritt kommen.
Nach einer Fahrstrecke von etwa 100 km müssen sämtliche Schrauben auf ihren festen Sitz hin kontrolliert werden.

EINSTELLUNG: Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im LeoVince-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Benutzungszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen.

WARTUNG: Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Anschlüsse der Kompletanlage und alle verschleißanfälligen Elemente. Zur Reinigung des Schalldämpfers Benzin, Gasöl oder Alkohol benutzen. Keine Lösemittel verwenden. Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation.
VERBOTEN IST jegliche Veränderung bzw. Eingriffe am geprüften Auspuff-Schalldämpfer: bei Zuwiderhandlung lehnt Sito Gruppo Industriale S.p.A. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

WIR EMPFEHLEN, DASS DIE MONTAGE MIT DER HILFE VON SPEZIALISTEN DURCHGEFÜHRT WIRD

16

liert werden, ohne dass die Kennnummer des zugelassenen Schalldämpfers von LeoVince im Kraftfahrzeugschein eingetragen werden muß.

HINWEIS: jegliche Abänderung des Produktes durch den Benutzer setzt die obengenannten Rechte ausser Kraft.

Wichtig: Mit den Produktsunterlagen wird eine Reißfest-Klebeetikette mit der Endtopf/Auspuff-Zulassungsnummer geliefert. Diese Klebeetikette ist gemäß der EG-Vorschrifts-Nr. 97/24/CE v. 17 Juni 1997 neben dem Typschild mit den Zulassungsangaben des Fahrzeugs verbindlich aufzukleben.

E Los escapes LeoVince identificados con la marca "e-pass" están aprobadas por la CEE.
Respetan la Directiva Europea 97/24/CE y se distinguen por el número de homologación impreso sobre el producto (tapa trasera sobre las colas SBK; placa soldada en el cuerpo silenciador sobre los productos Scoot).

El usuario que adquiere y monta un producto LeoVince homologado "e-pass" sobre su ciclomotor, tiene derecho a:

1 Circular libremente en la calle (no solamente en el propio país, sino en todo el territorio europeo). En caso de controles efectuados por los organismos pertinentes, la presentación del certificado de homologación adjunto es suficiente para demostrar la total compatibilidad con el vehículo al que está destinado y, consecuentemente, para autorizar el montaje.
2 Efectuar la sustitución sin tener que modificar o actualizar la carta de circulación del vehículo; para ITALIA, la posibilidad de instalar un silenciador homologado no original está permitida por la ley, sin que sea obligatorio la inscripción en la libreta de circulación del número de matrícula del silenciador homologado LeoVince, tal como se indica en la circular del Ministerio de Transportes y de la Navegación (copia adjunta).

NOTA: Cualquier manipulación del producto priva al usuario de los derechos recién enumerados.

Atención: junto con la documentación del producto, encontrarán una etiqueta anti-vandálica que presenta el número de homologación del terminal/escape. Con arreglo a la Directiva Europea 97/24/CE del 17 junio 1997, dicha etiqueta debe ser aplicada obligatoriamente junto a la placa de control que presenta los datos de homologación del vehículo.

21

